



The National Symphony Orchestra (OSN)
is the official symphony orchestra of Paraguay under the supervision of the National Ministry of Culture. It was declared a "National Cultural Heritage," the principal director being Maestro Juan Carlos Dos Santos.

The OSN Paraguay is a new orchestra, whose members possess the talent and skills to undertake the extensive national and international symphonic repertoire. One of its main objectives is the promotion of Paraguayan orchestral directors. Since 2008, the orchestra has given more than 250 concerts throughout Paraguay, as well as in Argentina and Brazil, with the participation of great conductors and soloists, both domestic and foreign.

The OSN has already recorded a DVD and seven CDs devoted to the music of Paraguay. This is the eighth album for public distribution.

www.osn.gov.py

NATIONAL SYMPHONY ORCHESTRA OF PARAGUAY

JUAN CARLOS DOS SANTOS, CONDUCTOR

SR 1052

SONIC BRIDGES

CATALIN ROTARU-DOUBLE BASS

SONIC BRIDGES

CATALIN ROTARU-DOUBLE BASS

SR 1052



7 02391 01052 X

SONIC BRIDGES

Wolfgang Amadeus Mozart Violin Concerto 5 in A Major, K.219

- ① I. Allegro Aperto | 10:12
- ② II. Adagio | 11:55
- ③ III. Rondo – Tempo di Minuetto | 9:13
(first performance and recording on double bass)
bass transcription / transcripción para contrabajo – Catalin Rotaru

Ciprian Porumbescu Balada | 7:10

- (originally for violin and orchestra)
(first performance and recording on double bass)
bass transcription / transcripción para contrabajo – Catalin Rotaru
arrangement and orchestration / arreglo y orquestación – Ioan Dobrinescu

Constantin Dimitrescu Dans ţărănesc ("Peasant Dance") | 3:10

- (originally for cello and piano)
bass transcription / transcripción para contrabajo – Catalin Rotaru
arrangement and orchestration / arreglo y orquestación – Ioan Dobrinescu

Carlos Ramírez Vý'ay Jave ("Moments of Sadness" / Momentos de tristeza) | 6:37

- bass transcription / transcripción para contrabajo – Carlos Balbuena
arrangement and orchestration / arreglo y orquestación – Sergio Cuquejo

- ⑥ Pájaro Campana ('Bell Bird,' Paraguayan folk song) | 2:58
bass transcription / transcripción para contrabajo – Carlos Balbuena
arrangement and orchestration / arreglo y orquestación – Sergio Cuquejo

Total Time | 51:25



SOUNDSET

RECORDINGS 2013

SR 1052 ALL RIGHTS RESERVED

SONIC BRIDGES

CATALIN ROTARU-DOUBLE BASS

SR 1052

NATIONAL SYMPHONY ORCHESTRA OF PARAGUAY

JUAN CARLOS DOS SANTOS, CONDUCTOR

ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL
PARAGUAY
JUAN CARLOS DOS SANTOS, CONDUCTOR

CATALIN ROTARU

Catalin Rotaru, Professor of Music at Arizona State University since 2005, is a graduate of the National University of Music from Bucharest, Romania, and the University of Illinois at Urbana-Champaign. He has served as the principal and associate principal bass in several orchestras, including the Romanian National Radio Orchestra, the Sibiu Philharmonic Orchestra, the Virtuosi Chamber Orchestra of Bucharest, the Orchestra Sinfonica Europea, and others. In 1997 he received Second Prize in the International Society of Bassists Solo Division Competition, as well as the "Jury's Special Award" for the best performance of the required piece. Later that year, he won the Krannert Center for the Performing Arts "Debut Recital Award" and, in 2013 was honored with "Recognition for Solo Performance" by the International Society of Bassists. He released his debut solo CD album, *Bass*ic Cello Notes*, through Summit Records in 2007, and his second CD *Juliana D'Agostini + Catalin Rotaru*, in 2010, which was recorded in São Paulo, Brazil. Mr. Rotaru performs throughout the world as a recitalist and as guest soloist with prestigious symphony orchestras, and is in demand as a clinician at important schools and music festivals. He endorses Pirastro Strings and performs on a modern double bass made in Italy by Luciano Golia, with a bow made by Marco Pasquino.



Catalin Rotaru, Profesor de Música en la Universidad Estatal de Arizona desde 2005, se graduó de la Universidad Nacional de Música de Bucarest, Rumanía, y de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign. Se ha desempeñado como principal y director asociado de contrabajo de la Radio Nacional Rumania, la Orquesta Filarmónica de Sibiu, la Orquesta de Cámara Virtuosi de Bucarest, la Orquesta Sinfónica Europea, y otros. En 1997 recibió el Segundo Premio en el Concurso Internacional de la Sociedad Internacional de Bajistas División Solo, así como el "Premio Especial del Jurado" a la mejor interpretación de la obra obligatoria. Más tarde ese mismo año, ganó el premio "Debut Recital Award," de la Krannert Center para las Artes Interpretativas, y en 2013 fue galardonado con "Recognition for Solo Performance" por la Sociedad Internacional de Bajistas. Lanzó su álbum debut CD como solista, "Bass*ic Cello Notes," bajo el sello de Summit Records en 2007, y su segundo CD "Juliana D'Agostini + Catalin Rotaru," en 2010, que fue grabado en São Paulo, Brasil. El Sr. Rotaru gira por el mundo actuando como recitalista y como solista con prestigiosas orquestas sinfónicas, y es solicitado como clínico en escuelas importantes y festivales de música. Él endosa Cuerdas Pirastro y usa un contrabajo moderno hecho en Italia por Luciano Golia, con un arco hecho por Marco Pasquino.

www.soundset.com
www.tresonamultimedia.com
www.osn.gov.py

SOUNDSET RECORDINGS
SR 1052
© @ 2013

MAESTRO JUAN CARLOS DOS SANTOS

Maestro Juan Carlos Dos Santos holds the title of Principal Director of the National Symphony Orchestra of Paraguay. Having studied in Paraguay, Argentina, Brazil, and Spain with renowned teachers in the fields of violoncello, composition, and orchestral conducting, he became Director of the Municipal Conservatory of Asunción and the Paraguay National Conservatory of Music. Currently, he is Director of the Degree in Music at the National University of Asunción.

The focus of Maestro Dos Santos' work has been the promotion of music among young people, creating numerous associations for children, young adults, and professionals, especially through affiliation with universities. His intense artistic trajectory has led him to direct associations in Italy, Spain, The Canary Islands, The United States, Argentina, Brazil, and Ecuador. Maestro Dos Santos has recorded six CDs and a DVD with Paraguayan music.



Maestro Juan Carlos Dos Santos es el actual Director Titular de la Orquesta Sinfónica Nacional del Paraguay. Estudió en Paraguay, Argentina, Brasil y España, con renombrados maestros en las áreas de violoncello, composición, y dirección orquestal. Fue Director del Conservatorio Municipal de Asunción y del Conservatorio Nacional de Música del Paraguay. Actualmente es el Director de la Licenciatura en Música de la Universidad Nacional de Asunción.

Ha centrado su actividad en la promoción de la música entre los jóvenes, creando numerosas agrupaciones infantiles, juveniles y profesionales, especialmente en el ámbito de las universidades. Su intensa trayectoria artística le ha llevado a dirigir agrupaciones en Italia, España, Islas Canarias, Estados Unidos, Argentina, Brasil, y Ecuador. Ha grabado seis CD's y un DVD con música del Paraguay.

Recording Engineer / Ingeniería de grabación :
Sergio Cuquejo, Spirit & Sound Studio (Paraguay),
Editing Engineer / Ingeniería de edición :
Clarke Rigsby, Tempest Recording (US)
Digital Mastering / Masterización digital : Dave Shirk

Graphic Design / Diseño gráfico : Leanne Koonce
Photography / Fotografía : Andrés Palacios (Paraguay)
Cover Photograph: © Oriontrail | Dreamstime.com
Project Supervision / Supervisión : Catalin Rotaru
Technical assistance / Asistencia técnica : Frank Koonce